

神遊：單至多屏幕尋覓之旅 洪強作品回顧展

新聞稿

今年五月，少勵畫廊將展出香港本土藝術家洪強首個回顧展，與香港巴塞爾藝術博覽會同期舉行。是次展覽囊括洪強於1997至2007年期間創作的五件視像作品，包括：《我們都愛祖國的天空》（1997- 2013）、《神遊》（1998- 2013）、《互動光碟藝術：與人構成的連動影像計劃》（2000）、《樓上樓下：1,440分鐘的人類活動故事》（2005- 2012）和《食麵》（2007- 2013）。這回顧展回望洪強在這十年期間的藝術歷程，以及每件作品背後的靈感與構思。洪強為是次展覽為每件作品製作高清數碼版（《互動光碟藝術：與人構成的連動影像計劃》除外），讓觀者有全新的視覺體驗。

九十年代後期，磁帶和磁帶錄像機普及，當時洪強移居倫敦在著名中央聖馬丁藝術與設計學院進修電影及錄像。留學期間，藝術家接觸當地英色文化，發現在許多事情上與香港社會的普及價值都截然不同。尤其在同性戀的接受度來看，倫敦都處可見的同性戀酒吧對比當時香港普羅大眾對這個話題的諱忌，顯然易見兩者對同性戀態度上的差別。此等異地文化的衝擊成為洪強當時創作的素材，不少洪強的早期錄像作品都建基於同性戀的題材上，當中包括《我們都愛祖國的天空》（1997-2013）。作品是當時洪強受到九七香港回歸的啟發後創作的，因為身在倫敦的源故，洪強都是從倫敦唐人街翻讀報章或從親友的聯系中得知九七回歸的新聞資訊。身為港人洪強自然對有關香港的事物特別留意，但因身在異地，洪強沒有親身經驗回歸時或前後的變化。洪強是從一個第三者的角度客觀地去面對回歸，做就了他與其他本土藝術家對回歸不同的看法。其後，洪強開始接觸互動媒體藝術，並在一個名為《互動光碟藝術：與人構成的連動影像計劃》（2000）的項目上，進行各項關於互動媒體的實驗和研究。洪強將完成作品包裝，並以港幣\$200向公眾出售。這個作品處理手法對當時的公眾來說是有點過於前衛，但卻吸引了不少國外有關人士的關注。無論如何，《互動光碟藝術：與人構成的連動影像計劃》對洪強日後作品的影響是不容置疑的，延伸到將在今年香港巴塞爾藝術博覽會中將展出的最新作品-《道 x 微、觀、遊、玩》（2013）。《道 x 微、觀、遊、玩》結合了洪強近年兩項最具代表性的作品-《道生一》（2009- 2012）和《微觀與遊玩》（2013）。前者是對“黃盒子”¹理論中提及過的“玩賞”概念上探索，以及能否採用數碼科技表達《道德經》的時空觀。後者透過加強觀者的視覺觀感由二維至四維，望對“三遠”²重新解讀。

洪強將於回顧展覽期間主持兩場工作坊，命為“藝術家工作坊：傳統書法與數位藝術新對話”。參與者將擺脫傳統被動式聽講學習方法，透過自行創作全新體驗中國漢字書寫樂趣。工作坊書法作品將構成洪強未來數位藝術作品《道生一項目》的基礎。工作坊完結數星期後，參與者將被邀請回到畫廊或在網上與藝制家分享作品成果。

¹ 黃盒子：中國美術學院展示文化研究中心針對“白盒子”理念所提出的研究項目，皆於對當代藝術、創作與文化鑑賞等題材上進行探討。
http://www.art218.com/projects/a_yellow_box_in_qingpu/index_e.html (英文);
http://www.cuhk.edu.hk/ics/21c/issue/articles/098_0611003.pdf (中文)

² 三遠：中國傳統山水畫的構思觀念，當中包含“高遠”、“平遠”、“深遠”三種觀念來表達山水的透視關係。

關於洪強

獨立電影製作人 and 新媒體藝術家洪強於1970年生於中國雲南昆明，三歲移居香港，現於香港生活和工作。洪強曾就讀於香港理工太古设计学院（1990- 1992）、香港中文大學藝術系（1992- 1995）和攻讀英國倫敦聖馬田藝術及設計研究院碩士課程，主修電影及錄像（1996- 1998）；現任香港理工大學設計學院的助理教授。洪強曾以訪問學者身份留學德國卡爾斯魯厄藝術與媒體中心（2001- 2002），目前是瑞士蘇黎世藝術大學國際媒體藝術博士研究聯盟的博士生。洪強是亞洲文化協會的香港會友，以及西九文化區管理局諮詢會非董事局成員。在創作新媒體前，洪強的視頻作品獲佳評，當中獎項包括香港藝術雙年展優秀獎（2001）與香港藝術雙年展藝術獎冠軍(2009- 2010)。2005年，洪強建立了燕老米的雅實驗室（imhk lab），專注於新媒體藝術與設計研究同中國哲學互動性的關聯。

關於作品

《我們都愛祖國的天空》（1997- 2013）的最初的三分鐘只出現了一名西藏僧侶。他對著鏡頭親吻，表情有點兒害羞的，但觀者不難感受到他真摯愉快的心情。洪強特意將拍攝僧侶的影片倒轉播放，觀者看到的親吻好像不停在還原似的，仿忽影射著作品背後的啟發- 九七回歸。西藏僧侶後出現了藝術家自己與其他十數位不同國籍的男主角，他們一個接著一個同樣地對著鏡頭親吻，向某人、某事或某物表達愛意。作品背景不停播放著一首中國革命歌曲，如倒轉播放西藏僧侶的親吻般，讓人聯想到九七回歸，港人與祖國的關係等題材。洪強在英倫九六至九八兩年期間，常到唐人街翻閱報紙，發覺很多港人在九七回歸的問題上的立場看法有著很大的變化。由九六年起初的恐懼與慌張，到九七年回歸前興奮期待，並有不少人在報章上表達對祖國的愛。對此，洪強不得不質疑港人對祖國道出的愛有幾分真假。《我們都愛祖國的天空》在第三屆香港獨立短片及錄像比賽獲得優異獎（1997）、歐洲媒體藝術界全場佳作大獎（1998）與在BBC英國短片節的最佳錄像獎（1998）。

《神遊》（1998- 2013）是探索有關真實與幻象之間的徘徊狀態、出體經驗和似曾相識等經歷的一件作品。作品中的中年婦人由洪強的媽媽演譯，睡夢後到處神遊。影像背景播放著洪強在英國郊區找來七位老太太的訪問錄音，分享她們各自的神遊經驗。對洪強來說，《神遊》背後的構思是非常個人的。作品源於洪強渴望為每天辛勞工作的媽媽提供一個自由自在的空間遊玩，雖在現實中洪強未有能力做到，但作品能把他的願想化成夢境。所以由洪強的媽媽飾演這角，並將作品中神遊的地點皆設於她家中附近的場境等安排不難理解。從“神遊”字面本身解讀，是一個人的靈魂死後進入另一個身體。雖然洪強媽媽的靈魂沒有進入另一個身體，她的確神遊，並最終回到自己身體。《神遊》在第四屆香港獨立短片及錄像比賽獲得金獎（1998），由香港電影資料館收藏。

《互動光碟藝術：與人構成的連動影像計劃》（2000）揉合四通相機拍攝影片與互動科技，探索人類感官的限制，同時科技能否幫助人類克服這些限制。這個項目是洪強對互動藝術的首次實驗，並為他日後互動藝術創作建立基礎。這件作品在第三屆國際電影及新媒體藝術節的多媒體互動光碟獲特別獎（2001）和在克羅地亞舉行的第七屆國際新電影及錄像新媒體特別大獎（2002），由香港藝術館收藏。

《樓上樓下：1,440分鐘的人類活動故事》（2005-2012）以一張張的硬照顯示女主角利用不同的裝扮，幻化成十二個獨特角色，遊走香港社區樓上樓下。在樓價高企的大環境下，不少地面商戶住上發展，形成近年新興的樓上文化。作品同時涉及多重身份、二元文化和時間與空間的表達等題材。《樓上樓下：1,440分鐘的人類活動故事》去年入圍香港當代藝術獎，將於今年10月在香港藝術館展出。

《食麵》（2007- 2013）中，觀者只看見兩位亞洲年輕男士在食麵。作品模擬人類的生理系統，食麵代表輸入，頭髮生長代表輸出。洪強透過不同的影片技術形成時間交錯的視覺效果，令本來沉悶緩慢的生理變化變得生動有趣。作品於1997年拍攝，但由於當時剪片技術尚未成熟（如實時編輯和實時圖像傳輸等還未出現），洪強選擇十年後（既2007年）剪片技術較為成熟時才完成作品。如《互動光碟藝術：與人構成的連動影像計劃》，洪強同樣使用了四通相機拍攝《食麵》，兩部為數碼攝影機，另外兩部則是超級8毫米攝影機。2007年的《食麵》版本洪強未有包含後者的拍攝片段，事實上洪強仍在剪輯這些膠片，剪輯完成後將會推出《食麵》的新版本。



少勵畫廊活動預告

神遊：單至多屏幕尋覓之旅 洪強作品回顧展

展覽開幕：星期二，2013年5月21日，18.30 - 20.30
展覽繼續：星期三，2013年5月22日至2013年6月22日
場地：香港中環贊善里8號
聯絡：gallery@schoeni.com.hk

香港巴塞爾藝術博覽會2013，攤位編號 3D16

開放日期及時間

星期四，2013年5月23日，12.30 - 19.30
星期五，2013年5月24日，12.30 - 19.30
星期六，2013年5月25日，12.30 - 19.30
星期日，2013年5月26日，12.30 - 17.00

場地：香港灣仔香港會議展覽中心

藝術家工作坊：傳統書法與數位藝術新對話

第一場

日期：星期四，2013年5月23日
時間：10.30 - 12.30
場地：香港中環贊善里8號
聯絡：gallery@schoeni.com.hk
人數：20

憑請柬入場

第二場

日期：星期日，2013年5月26日
時間：11.00 - 13.00
場地：香港灣仔香港會議展覽中心，香港巴塞爾藝術博覽會2013，攤位編號 3D16

聯絡：gallery@schoeni.com.hk
人數：20

傳媒垂詢，請聯繫陳允琦，電郵：prmarketing@schoeni.com.hk，電話：(852) 2542 3143